

Load-No.: 61519

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108
 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 9.125 KG

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nummer Vendor Consignment

80544080 000010 2511109090 4.173 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902
 14.11.2018 035305-900 CC: 180102411 293 PC M nt. wt.: 3.815 KG , gr. wt.: 4.240 KG
 CC: 180102363 970 PC M
 CC: 180102357 970 PC M
 CC: 180102346 970 PC M
 CC: 180102039 970 PC M
 CC: 5 DCT300 DCT300/P01850
 Cast-Number: 240112
 UC-Material: G060060010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

I

160850
160827 1733

225207

80544088 000010 2511108890 3.200 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916002
 14.11.2018 035310-900 CC: 180104956 640 PC S nt. wt.: 4.461 KG , gr. wt.: 4.885 KG
 CC: 180104949 640 PC S
 CC: 180104943 640 PC S
 CC: 180104938 640 PC S
 CC: 180104934 640 PC S
 CC: 5 DCT300 DCT300/P01850
 Cast-Number: 240039
 UC-Material: G058700030
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

L

16068562
160827 1767
225805

***** E N D *****

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 240039
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80544088/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1015467
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G058700030
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/01/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)
Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 B1 acc
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25,1-FACH
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1900	1.2400	0.0120	0.0230	1.1300	0.0600	0.1500	0.1800	0.0100	0.0350	0.0060	0.0005	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0005	0.0000	0.0000	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.70	0.00	45.10	0.00	43.70	0.00	40.90	0.00	37.50	0.00	35.10	33.40	32.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0,00

Metallgraphische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	187.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE = 0

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 61519		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		<h1>Freight Order</h1>	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		6) Date 14.11.2018 7) Relation number	
18) Delivery note no.		19) Number		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
0080544080		5		10) Forwarding 16070077	
0080544088		5		Telephone	
20) Packaging		22) Contents		13) Cargo manifest/freight list	
DCT300		SCHALTRAD 5.GANG		16) Receipt date 14.11.2018 17) Receipt time 17:26:00	
DCT300		SCHALTRAD 4.GANG		23) Tara weight in KG	
				425	
				424	
				24) Gross weight in KG	
				4.240	
				4.885	
Total		10		849 KG	
				9.125 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 15.879,62 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
		38) Means of transport number			
		39) Truck code LBSC1610			
		40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. ROBERTO NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		Company stamp / signature	
Date		Truck signature		Name	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 15.11.2018
Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009848 vom 14.11.2018



18-009848

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR), marchandises par route (MR).</small>				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 14.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80544080 80544088	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 9.125	15 Umfang cbm
Summe: Total:		10,00 COLLI		9.125,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE + NAGEL S.r.l. <small>Via dell'Industria 11 - 70026 Modugno (BA)</small>				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 19 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verità e equità" <small>Gut 18-009848 empfangen am 19.11.2018 Réception des marchandises le</small>				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604